

ข้อมูลที่จำเป็นเมื่อสมัครขอรับสวัสดิการคุปองอาหาร

เจ้าหน้าที่โครงการคุปองอาหารจำเป็นต้องทราบข้อมูลบางอย่าง ข้อมูลนี้จะช่วยให้เจ้าหน้าที่สามารถติดต่อ
ใบสมัครของคุณ และพิจารณาเกี่ยวกับลิสต์ของคุณในการขอรับคุปองอาหาร

ไม่จำเป็นต้องแสดงหลักฐานทุกรายการ เจ้าหน้าที่โครงการคุปองอาหารจะสอบถามเกี่ยวกับสถานภาพ
ของคุณ และทำเครื่องหมายระบุรายการเอกสารที่คุณต้องนำมาแสดง ตามรายการในแบบฟอร์มนี้

English

ภาษาไทย

Identity

- Driver's License
- Work or school identification card
- Health benefits identification card
- Voter registration card
- Birth certificate

หลักฐานประจำตัว

- ใบอนุญาตขับรถยนต์
- บัตรประจำตัวพนักงานหรือบัตรนักเรียน/นักศึกษา
- บัตรสวัสดิการด้านสุขภาพ
- บัตรลงทะเบียนผู้มีลิสต์ออกเสียง
- ใบเกิด

Residency

- Voter registration card
- Library card that shows address
- Utility bills
- Rent or mortgage receipts that show address
- Piece of mail received at stated address

ถิ่นพำนักระยะ

- บัตรลงทะเบียนผู้มีลิสต์ออกเสียง
- บัตรห้องสมุดที่ระบุที่อยู่
- ใบเสร็จค่าสาธารณูปโภค
- ใบเสร็จค่าเช่าหรือค่าผ่อนจำนองที่แสดงที่อยู่
- จดหมายที่ได้รับซึ่งเจ้าหน้าที่ที่อยู่ที่ระบุ

Earned Income

- Pay stubs
- Statement from employer
- Employee W-2 form
- Income tax forms
- Self-employment bookkeeping records

รายได้ที่ได้จากการทำงาน

- ต้นข้าวเช็คเงินเดือน
- หนังสือรับรองจากนายจ้าง
- แบบฟอร์มลูกจ้าง W-2
- แบบฟอร์มภาษีเงินได้
- บัญชีรายรับ-รายจ่ายของธุรกิจส่วนตัว

ข้อมูลที่คุณอาจจำเป็นต้องกรอกในใบสมัครขอรับคูปองอาหาร

English	ภาษาไทย
Unearned Income:	รายได้ที่ไม่ได้เกิดจากแรงงาน:
<input type="checkbox"/> Bank statements	<input type="checkbox"/> รายงานบัญชีธนาคาร
<input type="checkbox"/> Benefit award letter or benefit payment check	<input type="checkbox"/> หนังสือรับรองการให้สวัสดิการ หรือเช็คสวัสดิการ
<input type="checkbox"/> Divorce or separation decrees	<input type="checkbox"/> ใบหย่า หรือใบรับรองการแยกกันอยู่ตามคำ สั่ง ของศาล
<input type="checkbox"/> Child support agreement	<input type="checkbox"/> ข้อตกลงค่าเลี้ยงดูบุตร
<input type="checkbox"/> Income tax forms	<input type="checkbox"/> แบบฟอร์มภาษีเงินได้
<input type="checkbox"/> Self-employment bookkeeping records	<input type="checkbox"/> บัญชีรายรับ-รายจ่ายของธุรกิจส่วนตัว
<input type="checkbox"/> Rental agreement or lease	<input type="checkbox"/> สัญญาเช่าหรือเช่าที่มีกำหนดเวลา
<input type="checkbox"/> Unemployment compensation award letter	<input type="checkbox"/> หนังสือยืนยันการให้เงินชดเชยสำหรับการ ว่างงาน
Immigration Status	สถานะภาพการเข้าเมือง
<input type="checkbox"/> Immigration and Naturalization Papers (Not required if you are not eligible to receive food stamps but are applying for your children who were born in the United States.)	<input type="checkbox"/> เอกสารเกี่ยวกับการเข้าเมืองและการโอน สัญชาติ (ไม่ต้องแสดงหากคุณไม่ มีสิทธิ์ได้รับ คูปองอาหาร แต่ต้องการสมัครให้แก่บุตร ที่เกิดในสหรัฐฯ)
Shelter/Housing Costs (A document for each cost may be requested.)	ค่าที่พัก/ที่อยู่อาศัย (อาจต้องแสดงเอกสารสำหรับค่าใช้จ่ายแต่ละ รายการ)
<input type="checkbox"/> Utility bills (electric, gas, water, trash and sewage, and telephone)	<input type="checkbox"/> ใบเสร็จค่าสาธารณูปโภค (ไฟฟ้า แก๊ส น้ำ ประปา บริการเก็บขยะและระบายน้ำ และ โทรศัพท์)
<input type="checkbox"/> Rent receipts	<input type="checkbox"/> ใบเสร็จค่าเช่า
<input type="checkbox"/> Statement from landlord	<input type="checkbox"/> หนังสือรับรองจากเจ้าของที่อยู่อาศัย
<input type="checkbox"/> Mortgage receipts	<input type="checkbox"/> ใบเสร็จค่าผ่อนจำนำ
<input type="checkbox"/> Insurance policy for home or rental	<input type="checkbox"/> กรมธรรม์ประกันภัยสำหรับบ้านที่ซื้อหรือเช่า
<input type="checkbox"/> Real estate agreement	<input type="checkbox"/> สัญญาอสังหาริมทรัพย์
<input type="checkbox"/> Other	<input type="checkbox"/> อื่นๆ

ข้อมูลที่คุณอาจจำเป็นต้องกรอกในใบสมัครขอรับคูปองอาหาร

English	ภาษาไทย
Resources	ทรัพย์สิน
<input type="checkbox"/> Bank statements or books	<input type="checkbox"/> รายงานบัญชีหรือสมุดบัญชีธนาคาร
<input type="checkbox"/> Stocks and bonds certificates	<input type="checkbox"/> ใบรับรองการถือหุ้นหรือพันธบัตร
<input type="checkbox"/> Deeds	<input type="checkbox"/> โฉนด
<input type="checkbox"/> Sales agreement	<input type="checkbox"/> สัญญาขาย
<input type="checkbox"/> Life estate agreement	<input type="checkbox"/> สัญญาตกลงเรื่องทรัพย์สมบัติ
<input type="checkbox"/> Funeral agreement	<input type="checkbox"/> สัญญางานศพ
<input type="checkbox"/> Real estate tax receipt	<input type="checkbox"/> ใบเสร็จภาษีที่ดิน
<input type="checkbox"/> Income tax return	<input type="checkbox"/> แบบฟอร์มภาษีเงินได้
<input type="checkbox"/> Life insurance policy	<input type="checkbox"/> กรมธรรม์ประกันชีวิต
<input type="checkbox"/> Other	<input type="checkbox"/> อื่นๆ
Dependent Care Deduction	การหักลดหย่อนค่าเลี้ยงดูผู้อยู่ในอุปการะ
<input type="checkbox"/> Paid receipt	<input type="checkbox"/> ใบเสร็จชำระเงิน
<input type="checkbox"/> Canceled checks	<input type="checkbox"/> เช็คที่ถูกใช้แล้ว
<input type="checkbox"/> Tax records	<input type="checkbox"/> บันทึกภาษี
<input type="checkbox"/> Statement from child care provider	<input type="checkbox"/> หนังสือรับรองจากผู้เลี้ยงดูเด็ก
<input type="checkbox"/> Other	<input type="checkbox"/> อื่นๆ
Medical Expense Deduction (for households with elderly and disabled persons only)	การหักลดหย่อนค่ารักษาพยาบาล (เฉพาะครอบครัวที่มีผู้สูงอายุและ ผู้พิการเท่านั้น)
<input type="checkbox"/> Billing Statements	<input type="checkbox"/> ใบแจ้งหนี้
<input type="checkbox"/> Itemized receipts	<input type="checkbox"/> ใบเสร็จที่แยกแจงรายการ
<input type="checkbox"/> Medicare card indicating Part "B" coverage	<input type="checkbox"/> บัตรรักษาพยาบาลที่ระบุการรับประกันภาค "B"
<input type="checkbox"/> Medicine bottles with costs on label	<input type="checkbox"/> ขวดยาที่ระบุราคาไว้บนฉลาก
<input type="checkbox"/> Repayment agreement with physician	<input type="checkbox"/> ข้อตกลงกับแพทย์เรื่องการชำระหนี้
<input type="checkbox"/> Bills or receipt for prescribed equipment or medical supplies (includes rental costs)	<input type="checkbox"/> ใบแจ้งหนี้หรือใบเสร็จค่าอุปกรณ์หรือเวชภัณฑ์ตามใบสั่งของแพทย์ (รวมทั้งค่าเช่า)
<input type="checkbox"/> Transportation and lodging receipts for obtaining medical treatment	<input type="checkbox"/> ใบเสร็จค่าเดินทางและที่พักสำหรับการเดินทางไปรับการรักษาพยาบาล
<input type="checkbox"/> Other	<input type="checkbox"/> อื่นๆ

ข้อมูลที่คุณอาจจำเป็นต้องกรอกในใบสมัครขอรับคูปองอาหาร

English	ภาษาไทย
Age (documents may be requested to show the age of certain members in your family, such as elderly persons)	อายุ (อาจต้องแสดงเอกสารที่ระบุอายุของสมาชิกบางคนในครอบครัวของคุณ เช่น ผู้สูงอายุ)
<input type="checkbox"/> Birth certificate	<input type="checkbox"/> ใบเกิด
<input type="checkbox"/> Adoption papers or records	<input type="checkbox"/> เอกสารหรือบันทึกการรับบุตรบุญธรรม
<input type="checkbox"/> Hospital or clinic records	<input type="checkbox"/> บันทึกของโรงพยาบาลหรือคลินิก
<input type="checkbox"/> Records from religious organization	<input type="checkbox"/> บันทึกจากองค์กรด้านศาสนา
<input type="checkbox"/> U.S. Passport	<input type="checkbox"/> หนังสือเดินทางสหรัฐฯ
<input type="checkbox"/> Other	<input type="checkbox"/> อื่นๆ
Child Support Expense (Two documents may be requested. One showing legal obligation and one showing payments made)	ค่าเลี้ยงดูบุตร (อาจต้องแสดงเอกสาร 2 รายการ ได้แก่ เอกสารแสดงข้อผูกมัดทางกฎหมาย และเอกสารแสดงการชำระเงิน)
<input type="checkbox"/> Court order or other legal document	<input type="checkbox"/> คำสั่งศาล หรือเอกสารทางกฎหมายอื่นๆ
<input type="checkbox"/> Canceled checks	<input type="checkbox"/> เช็คถูกใช้แล้ว
<input type="checkbox"/> Income statement if income for child support is withheld	<input type="checkbox"/> บัญชีรายรับ ในกรณีที่รายรับถูกหักสำหรับค่าเลี้ยงดูบุตร
<input type="checkbox"/> Statement from person to whom payments are made	<input type="checkbox"/> หนังสือรับรองจากบุคคลที่เป็นผู้รับเงิน
<input type="checkbox"/> Other	<input type="checkbox"/> อื่นๆ